



EZ-TA



***Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones***

English

Deutsch

Français

Español

Copyright Notice

The followings are the titles, credits and copyright notices for six (6) of the songs pre-installed in this electronic trumpet:

In The Midnight Hour

Words and Music by Steve Cropper and Wilson Pickett
Copyright © 1965 IRVING MUSIC, INC. and COTILLION MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

The Lonely Bull

By Sol Lake
Copyright © 1962 ALMO MUSIC CORP.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Respect

Words and Music by Otis Redding
Copyright © 1965 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Soul Man

Words and Music by Isaac Hayes and David Porter
Copyright © 1967 ALMO MUSIC CORP. and WALDEN MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Spanish Flea

Words and Music by Julius Wechter
Copyright © 1965 ALMO MUSIC CORP.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Raiders March

from the Paramount Motion Picture RAIDERS OF THE LOST ARK
Music by John Williams
Copyright © 1981 by Bantha Music and Ensign Music Corporation
All Rights for the World Controlled and Administered by Ensign Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited regarding the above six songs pre-installed.

● **COPYRIGHT NOTICE**

This product incorporates and bundles computer programs and contents in which Yamaha owns copyrights or with respect to which it has license to use others' copyrights. Such copyrighted materials include, without limitation, all computer software, styles files, MIDI files, WAVE data and sound recordings. Any unauthorized use of such programs and contents outside of personal use is not permitted under relevant laws. Any violation of copyright has legal consequences. **DON'T MAKE, DISTRIBUTE OR USE ILLEGAL COPIES.**

Copying of the commercially available software is strictly prohibited except for your personal use.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verwenden Sie ausschließlich die für das Instrument vorgeschriebene richtige Netzspannung. Die erforderliche Spannung finden Sie auf dem Typenschild des Instruments.
- Ausschließlich den vorgeschriebenen Adapter (PA-3C oder einen gleichwertigen, von Yamaha empfohlenen) verwenden. Wenn Sie den falschen Adapter einsetzen, kann dies zu Schäden am Instrument oder zu Überhitzung führen.
- Prüfen Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen und entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub oder Schmutz, der sich angesammelt haben kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.

Öffnen verboten!

- Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Das Instrument enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie das Instrument sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Instruments oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Wenn Sie den Netzstecker aus dem Instrument oder der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie während eines Gewitters oder wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Instrument niemals mit einem Mehrfachsteckverbinder an eine Steckdose an. Hierdurch kann sich die Tonqualität verschlechtern oder sich die Netzsteckdose überhitzen.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas ungewöhnliches am Gerät

- Wenn das Kabel des Adapters ausgefranst oder beschädigt ist, wenn es während der Verwendung des Instruments zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie sofort den Einschalter aus, ziehen Sie den Adapterstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Instrument von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann prüfen.

Batterie

- Achten Sie darauf, dass Sie alle Batterien so ein legen, dass die Polarität den + und - Markierungen am Instrument entsprechen. Bei falscher Polung können sich die Batterien überhitzen, ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen.
- Wechseln Sie stets alle Batterien gleichzeitig aus. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen. Mischen Sie auch verschiedene Batterietypen nicht miteinander, etwa Alkali- mit Mangan-Batterien, sowie Batterien verschiedener Hersteller oder verschiedene Typen desselben Herstellers, da sich die Batterien überhitzen können und ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen kann.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.

- Wenn die Batterien leer sind oder wenn das Gerät lange nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien bitte heraus, um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Halten Sie Batterien stets aus der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.

Aufstellort

- Setzen Sie das Instrument niemals übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann durch das Instrument oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
- Stellen Sie das Instrument nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.
- Ehe Sie das Instrument bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Adapter oder sonstigen Kabelverbindungen ab.

Anschlüsse

- Ehe Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein. Auch immer sicherstellen, dass die Lautstärke aller Komponenten auf den kleinsten Pegel gestellt werden und die Lautstärke dann langsam gesteigert wird, während das Instrument gespielt wird, um den gewünschten Hörpegel einzustellen.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verloren gehen oder zerstört werden.

Stellen Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Instrument nicht verwendet wird.

Bei Verwendung eines Netzadapters wird das Instrument auch in der „STANDBY“-Stellung des Schalters minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

Achten sie unbedingt darauf, dass Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlichen Vorschriften beachten.

Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen und LED-Anzeigen dienen lediglich der Veranschaulichung und können von denen an Ihrem Instrument abweichen.

Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Farbverdüner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher.

Vorsicht bei der Handhabung

- Legen Sie ferner keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Instrument, da sich hierdurch das Bedienfeld oder die Tastatur verfärben könnten.
- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Instrument, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.
- Spielen Sie das Instrument nicht längere Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da es hierdurch zu permanentem Hörverlust kommen kann. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Sichern von Daten

Sichern von Daten und Erstellen von Sicherungskopien

- Durch Bedienfehler oder Fehlfunktionen können im internen Speicher des Instruments befindliche Daten verlorengehen. Achten Sie darauf, alle wichtigen Daten über einen an das Instrument angeschlossenen Computer auf externen Medien zu sichern (Seite 30).

● Warenzeichen

- Apple und Macintosh sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft® Corporation.
- Alle weiteren Marken sind Eigentum ihrer entsprechenden Inhaber.

*Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für Ihren Kauf der EZ-TP von Yamaha!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung
des Instruments sorgfältig durch, um die verschiedenen Funktionen
optimal ausnutzen zu können.*

*Sie sollten diese Anleitung auch nach der Lektüre an einem sicheren und leicht
zugänglichen Ort aufbewahren und häufig darin nachschlagen, wenn Sie einen
Bedienvorgang oder eine Funktion besser verstehen möchten.*

Inhalt

Copyright Notice	2	Beibehaltene Daten und Initialisierung	26
Einrichten	6	Beibehaltene Daten	26
Stromversorgung	6	Initialisierungsverfahren	26
Anschlüsse	7	Anschluss an MIDI-Geräte	27
Mitgeliefertes Zubehör	7	Was ist MIDI?	27
Bedienelemente und Funktionen	8	Einsatzmöglichkeiten von MIDI	27
So halten Sie die EZ-TP	10	Anschluss an einen Computer	28
So spielen Sie die EZ-TP	11	Songdaten in die EZ-TP laden	29
Spielen durch Singen	11	Einstellen des Sendekanals	31
Fingertechniktafel	12	Local Control ON/OFF (Lokalsteuerung ein/aus)	31
So stellen Sie die EZ-TP auf Ihre Stimme ein	14	Reinigen der EZ-TP	32
Einstellen des Mikrofons	15	Fehlerbehebung	33
Andere Sounds auswählen	16	Meldungsliste	34
Ändern der Tonhöhe (Grundtonhart) der EZ-TP	17	Soundliste	35
Stimmung	19	MIDI-Implementierungstabelle	36
So erzeugen Sie einen dichten Blechbläser-sound	19	MIDI-Datenformat	38
Songs wiedergeben	20	Technische Daten	40
Starten der Songwiedergabe	20		
Einen bestimmten Song auswählen und anhören	20		
Mit Songbegleitung spielen	22		
Spielmodus 1 – Spielen durch Singen	22		
Spielmodus 2 – Betätigen der Ventile, die von den Ventil-LEDs angezeigt werden	23		
Spielmodus 3 – Singen und Betätigen der Ventile	23		
Ändern des Songtempos	24		
Ändern der Songtonart	24		
Ändern des Lautstärkeverhältnisses von Song und Vortrag	24		
Velocity-Kurve (Dynamikkurve)	25		

Einrichten

Stromversorgung

Das Instrument kann zwar mit dem mitgelieferten Netzadapter oder optionalen Batterien betrieben werden, aber Yamaha empfiehlt Ihnen, so häufig wie möglich den Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

■ Netzbetrieb

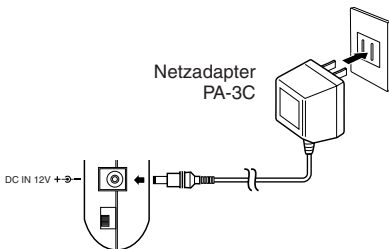
- ① Vergewissern Sie sich, dass der Instrumentenschalter [STANDBY/ON] auf STANDBY (Bereitschaft) steht.

! WARNUNG

- Verwenden Sie für den Netzbetrieb dieses Instruments **NUR** den Yamaha-Netzadapter PA-3C (oder einen anderen von Yamaha ausdrücklich empfohlenen Adapter). Die Benutzung eines anderen Adapters kann zu irreparablen Schäden am Adapter und am Instrument führen.
- ② Schließen Sie den Netzadapter (PA-3C oder einen anderen von Yamaha ausdrücklich empfohlenen Adapter) an die Stromversorgungsbuchse an.
 - ③ Schließen Sie den Netzadapter an eine Netzsteckdose an.

! VORSICHT

- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments oder während eines Gewitters den Netzadapter aus der Steckdose.

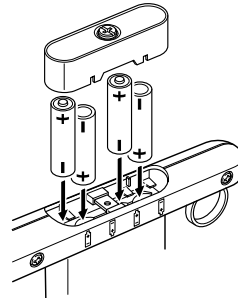


■ Verwendung der Batterien

- ① Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Instruments mithilfe einer Münze oder eines Schraubendrehers.
- ② Legen Sie vier neue Alkali-Batterien ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polung den nachstehend gezeigten Markierungen entspricht.
- ③ Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest einrastet.

HINWEIS

- Bei angeschlossenem Netzadapter wird das Instrument automatisch über den Netzadapter mit Strom versorgt, auch wenn Batterien eingelegt sind.



Für den Batteriebetrieb des Instruments benötigen Sie vier 1,5-V-Batterien der Größe „AA“, Typ LR6 oder entsprechende Batterien. (Es werden Alkali-Batterien empfohlen.) Sinkt die Batteriespannung unter einen Mindestwert, dann klingt oder funktioniert das Instrument unter Umständen nicht mehr richtig. Sobald dies geschieht, müssen Sie sämtliche Batterien austauschen. Beachten Sie dabei bitte die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen.

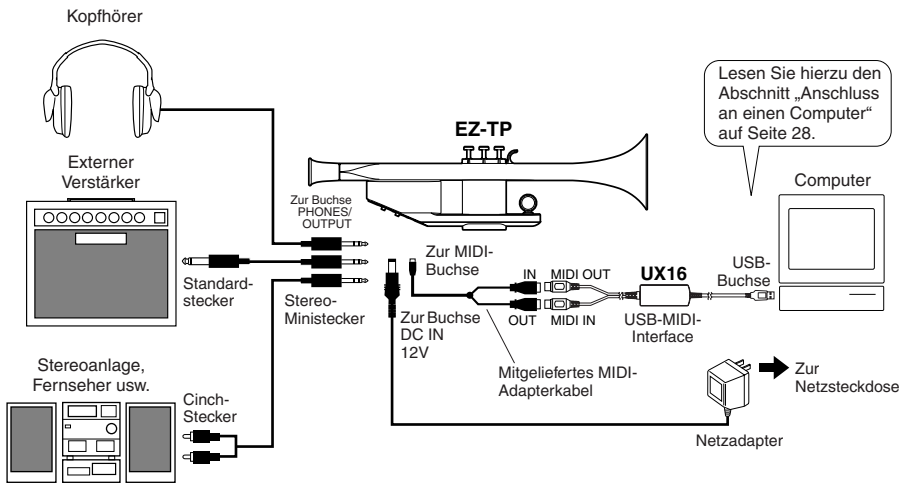
! VORSICHT

- Achten Sie auf die Polaritätsmarkierungen „+“ und „-“, und legen Sie die Batterien mit der richtigen Ausrichtung in das Fach ein. Falsch eingelegte Batterien können zu Überhitzung, Flüssigkeitsaustritt, u. U. auch zu Brandentstehung führen.
- Wenn die Batteriespannung zu niedrig wird, setzen Sie bitte einen vollständigen Satz neuer Batterien ein (4 neue Batterien). Mischen Sie **NIEMALS** alte und neue Batterien. Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen gleichzeitig (beispielsweise Alkali- und Mangan-Batterien, oder Akkus verschiedener Kapazität).
- Falls das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Batterien oder Akkus aus dem Batteriefach, um ein mögliches Austreten von Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Benutzen Sie, wenn Sie die Anwendung „Song Filer“ verwenden, um Songdaten in die EZ-TP zu laden, stets den Netzadapter. Der Song Filer arbeitet nicht mit Batteriestrom.

Anschlüsse

VORSICHT

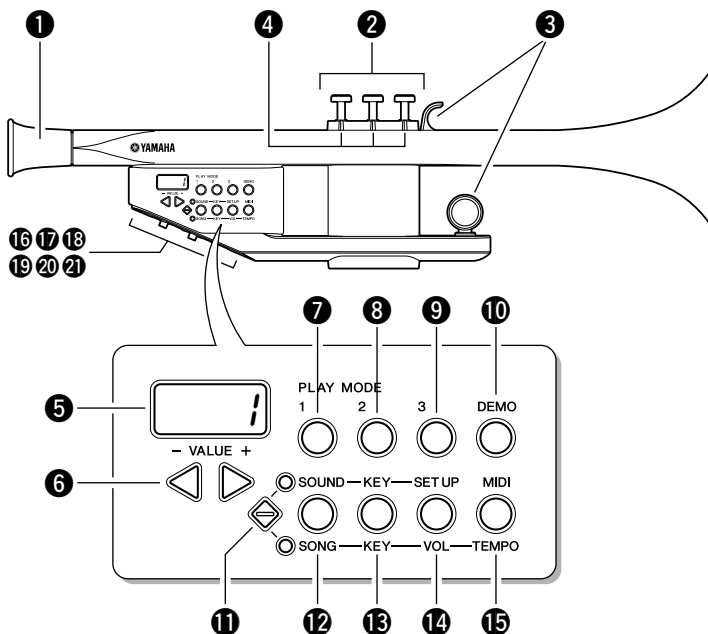
- Achten Sie beim Anschluss der EZ-TP an externe Geräte darauf, sämtliche Geräte zuvor auszuschalten, um die Gefahr eines elektrischen Schlag oder Beschädigungen der Geräte zu vermeiden. Bringen Sie zu Beginn außerdem sämtliche Lautstärkereger in die Minimalstellung, um eine mögliche Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Wenn Sie den Netzadapter anschließen oder abziehen, oder wenn Sie Batterien einlegen/austauschen, achten Sie bitte darauf, dass sich der Schalter ON/STANDBY der EZ-TP in der Stellung „STANDBY“ (Bereitschaft) befindet, um eine mögliche Beschädigung der angeschlossenen Geräte zu vermeiden.



Mittelgeliefertes Zubehör

- Netzadapter
- MIDI-Adapterkabel
- Songbuch

Bedienelemente und Funktionen

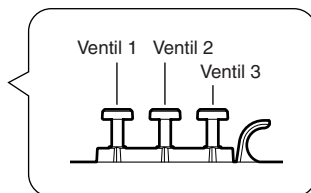


1 Mouthpiece (Mundstück)

Setzen Sie das Mundstück an die Lippen an, und singen Sie, während Sie auf dem Instrument spielen.

2 Valves 1 ~ 3 (Ventile 1 ~ 3)

Die Kombination der gedrückten Ventile – d.h. die „Fingertechnik“ – bestimmt die produzierte Tonhöhe (Seite 12).



3 Finger Hooks (Fingerhaken)

Mit dem kleinen Finger der rechten und dem Ringfinger linken Hand stabilisieren Sie das Instrument beim Spielen an diesen Haken (Seite 10).

4 Guide Lamps (Ventil-LEDs)

Die Ventil-LEDs leuchten rot, um anzuzeigen, welche Ventile Sie betätigen müssen. Je nach gewähltem Modus zeigen sie möglicherweise auch Songtempo oder Notentiming an (Seite 23).

5 Display

Im Display werden Sound- und Songnummer sowie Parameterwerte angezeigt.

6 Die Tasten [-] und [+]

Diese Tasten werden verwendet, um Sound- und Songnummern auszuwählen sowie um Parameterwerte zu bearbeiten.

Sind bestimmte Parameter ausgewählt, können die Tasten [+] und [-] gleichzeitig gedrückt werden, um die Vorgabeeinstellung aufzurufen.

7 Die Taste PLAY MODE [1]

Singen Sie zum Song in das Mundstück, um geeignete Trompetenlinien zu produzieren (Seite 22).

8 Die Taste PLAY MODE [2]

Betätigen Sie die von den Ventil-LEDs angezeigten Ventile, um die Songmelodie zu spielen (Seite 23).

9 Die Taste PLAY MODE [3]

Betätigen Sie die entsprechenden Ventile, während Sie in das Mundstück singen (Seite 23).

10 Die Taste [DEMO]

Startet oder stoppt die Songwiedergabe (Seite 20).

11 Die Taste  (Function Shift (Funktionsumschaltung))

Schaltet zwischen den über und unter den vier Funktionstasten aufgeführten Funktionen hin und her (12 ~ 15). Wenn die obere LED leuchtet, werden mit den Funktionstasten die über den Tasten aufgeführten Funktionen ausgewählt, wenn die untere LED leuchtet, die unter den Tasten aufgeführten Funktionen.

Wenn Tastenbezeichnungen durch eine Tilde aufgeteilt werden (z.B. 12 ~ 15), dann werden damit die oberen und unteren Grenzwerte (bzw. Funktionen) der Taste bezeichnet.

Zum Beispiel die Taste [SOUND]/[SONG]:

Wenn die **obere** Beschriftung erleuchtet ist → [SOUND]-Taste.

Wenn die **untere** Beschriftung erleuchtet ist → [SONG]-Taste.

12 Die Taste [SOUND]/[SONG]

Hiermit wählen Sie den Sound oder Song aus, den Sie spielen möchten (Seite 16, 20).

13 Die Taste [KEY]

Benutzen Sie diese Taste, um die Tonart (englisch: Key) oder Tonhöhe des Sounds zu ändern.

Wenn die obere LED leuchtet, ändern Sie mit dieser Taste die Tonart des Sounds, den Sie spielen (Seite 17).

Wenn die untere LED leuchtet, ändern Sie mit dieser Taste die Tonart der Songwiedergabe (Seite 24).

14 Die Taste [SET UP]/[VOL]

Wenn die obere LED leuchtet, greifen Sie mit dieser Taste auf die Setupparameter des Instruments zu (Seite 14).

Wenn die untere LED leuchtet, kann die Taste zur Einstellung der Lautstärke der Songwiedergabe verwendet werden, um die optimale Balance mit dem Sound zu erreichen, den Sie spielen (Seite 24).

15 Die Taste [MIDI]/[TEMPO]

Wenn die obere LED leuchtet, können Sie mit dieser Taste auf eine Reihe von MIDI-Parametern zugreifen (Seite 31).

Wenn die untere LED leuchtet, können Sie mit der Taste das Tempo der Songwiedergabe einstellen (Seite 24).

16 Der Drehregler „MIC VOL“

Hiermit wird die Empfindlichkeit des Instrumentenmundstücks auf Ihre Stimme eingestellt (Seite 15).

17 Die Buchse „MIDI“

Hier können Sie das mitgelieferte MIDI-Adapterkabel und ein optionales USB-MIDI-Interface mit Standard-MIDI-Kabel anschließen, um das Instrument mit anderen MIDI-Instrumenten oder mit einem Computer zu verbinden, auf dem MIDI-Musiksoftware installiert ist. (Seite 27).

18 Der Drehregler „MASTER VOL“

Stellt die Gesamtlautstärke ein (Seite 11).

19 Die Buchse „PHONES/OUTPUT“

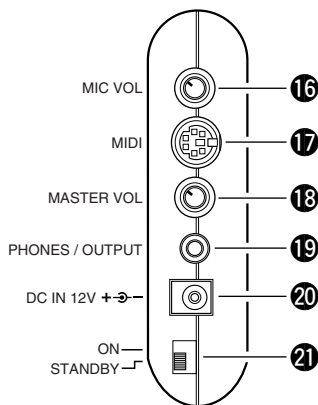
Diese Buchse können Sie verwenden, um den Audioausgang des Instruments an einen Kopfhörer, eine Stereoanlage oder einen Verstärker anzuschließen (Seite 7).

20 Die Buchse „DC IN 12V“

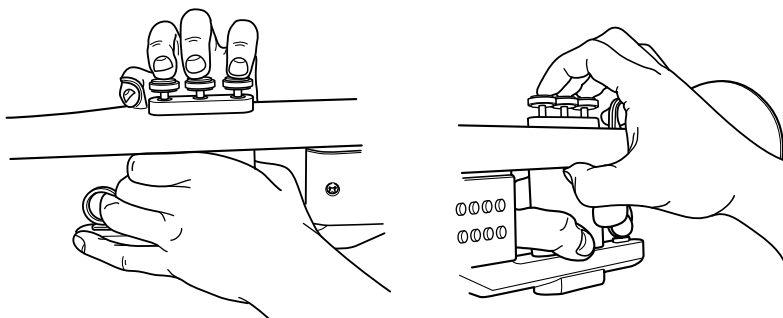
An diese Buchse wird der mitgelieferte Netzadapter (PA-3C) angeschlossen (Seite 6).

21 Der Schalter „STANDBY/ON“

Dies ist der Ein-/Ausschalter des Instruments (Seite 11).



So halten Sie die EZ-TP



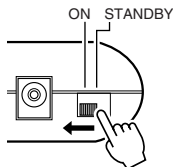
Halten Sie den Mittelteil des Ventilgehäuses wie abgebildet mit der linken Hand. Der Zeigefinger Ihrer rechten Hand sollte auf Ventil 1 liegen, Ihr Mittelfinger auf Ventil 2 und Ihr Ringfinger auf Ventil 3. Der Daumen der rechten Hand sollte bequem unterhalb von Ventil 1 und 2 liegen, und den kleinen Finger sollten Sie zum besseren Halt in den oberen Fingerhaken stecken.

So spielen Sie die EZ-TP

Wenn alles ordnungsgemäß vorbereitet ist, schalten Sie das Instrument ein, und versuchen Sie, auf der EZ-TP zu spielen.

Spielen durch Singen

1 Schalten Sie das Instrument ein.



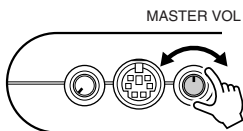
Schieben Sie den Schalter in die Position „ON“ (Ein), um das Instrument einzuschalten. Schieben Sie den Schalter in die Stellung „STANDBY“ (Bereitschaft), wenn Sie das Instrument ausschalten möchten.

2 Setzen Sie das Mundstück an die Lippen an, und singen Sie einen Ton.

Dadurch sollte ein Trompetenton produziert werden.

⇒ Lesen Sie hierzu den Abschnitt „So stellen Sie die EZ-TP auf Ihre Stimme ein“ auf Seite 14.

3 Stellen Sie die Gesamtlautstärke ein.



Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

4 Singen Sie eine Melodie, die Sie spielen möchten, und betätigen Sie dabei die Ventile, um die richtigen Töne zu produzieren.

Eine Fingertechniktafel finden Sie auf Seite 12.

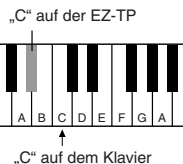
HINWEIS • Wenn Sie singen, ohne die Ventile zu betätigen, erklingen nur die Obertöne einer bestimmten Fingertechnik (Seite 13).

● Über die Trompetentönhöhe

Wie bei einer richtigen Trompete handelt es sich bei der EZ-TP um ein „B \flat -Instrument“ (Seite 17). Das bedeutet, dass ein auf der Trompete gespieltes „C“ normalerweise dieselbe Tonhöhe ergibt wie die Note „B \flat “ auf einem Klavier.

Die EZ-TP kann zusätzlich zur Standardtonhöhe B \flat auch auf andere Grundtonhöhen eingestellt werden – C, E \flat und F. Die EZ-TP ist mit einer Funktion ausgestattet, mit der Sie die Grundtonhöhe leicht nach Gehör überprüfen können – siehe „Überprüfen der Tonhöhe der Tonarten B \flat , C, E \flat und F“ auf Seite 18.

(Bei Einstellung auf B \flat)



Fingertechniktablelle

Drücken Sie die Ventile mit Ihren Fingern nieder, um die richtigen Noten zu erzeugen, während Sie die Melodie singen.

* Die Zahlen über den Noten stellen die Nummern der Ventile dar, die Sie betätigen müssen, um die entsprechenden Noten zu produzieren. „0“ bedeutet, dass kein Ventil betätigt werden muss (Seite 8).

● Fingertechnik

Ventilnummern $\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right.$ 2 1 2 1 2 0 3 3 3 2 1 2 0 3 2 1 2 0

1 2 1 2 0 1 2 0 3 2 1 2 0

1
2

0

Der Fingersatz in diesem Bereich ist derselbe wie derjenige für die darunter liegende Oktave.

Die nachstehenden Fingersätze stehen auf einer echten Trompete nicht zur Verfügung, können aber auf der EZ-TP verwendet werden.

1 2 1 2 1

0 3 3 3 2 1

● Obertontabelle

0

2

1

12

C G C E G B \flat C B F \sharp B D \sharp F \sharp A B B \flat F B \flat D F A \flat B \flat A E A C \sharp E G A

23

1 3

123

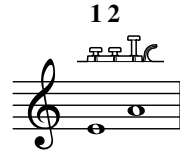
A \flat E \flat A \flat C E \flat G \flat A \flat G D G B D F G G \flat D \flat G \flat B \flat D \flat F \flat G \flat

* Welche Noten tatsächlich produziert werden, hängt von der TonartEinstellung ab (Seite 17).

● Obertöne

In der Tabelle auf der vorigen Seite können Sie sehen, dass derselbe Fingersatz – Ventile **1** und **2** – verwendet wird, um zwei verschiedene Noten zu produzieren: E und A.

Echte Trompeten funktionieren genauso – Sie können mit jedem Fingersatz mehr als eine Note produzieren. Es handelt sich hier um „Obertöne“, und bei einer echten Trompete werden sie durch Ändern der Lippenspannung am Instrumentenmundstück produziert. Bei der EZ-TP werden die zu produzierenden Obertöne durch die Tonhöhe der Note bestimmt, die Sie in das Mundstück singen.



● Tonhöhe

Die Standardtonart der EZ-TP ist B \flat – wie bei den meisten Trompeten. Wenn Sie Beispiel 1 mit der Standardeinstellung in H-Dur spielen, werden die von den Noten erzeugten tatsächlichen Tonhöhen dieselben sein, wie die in Beispiel 2 (Klaviertonlage).

● Trompete

Beispiel 1

Ventilnummern { 0 1/3 1/2 1 0 1/2 2 0

● Klavier

Beispiel 2

● Die richtige Tonhöhe singen

Da die EZ-TP auf die Tonart B \flat eingestellt ist, müssen Sie die Noten, die Sie „spielen“ möchten, in der Tonart B \flat singen. Um beispielsweise die mit der gestrichelten Linie umrandete Note im oben abgebildeten Notensystem zu spielen, müssen Sie eine Note singen, die dem B \flat auf einem Klavier entspricht. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Überprüfen der Tonhöhe der Tonarten B \flat , C, E \flat und F“ auf Seite 18.

● Fingertechniken

Es gibt zwei Modi, in denen Sie allein durch Singen spielen können, ohne dass der Trompetenfingersatz erforderlich ist. Siehe auch „Fr1 und Fr2 – Spielen nur durch Gesang“ auf Seite 18.

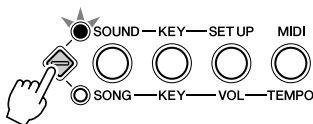
So stellen Sie die EZ-TP auf Ihre Stimme ein

Wählen Sie die Einstellung „0“ oder „1“, um die EZ-TP auf die Tonhöhe Ihrer Stimme einzustellen.

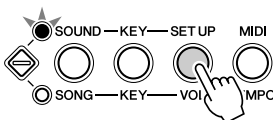
Im Allgemeinen unterscheiden sich Männer- und Frauenstimmen um eine Oktave. Wenn Sie nicht die richtige Einstellung für Ihre Stimme vornehmen, können die von Ihnen produzierten Noten zu hoch oder zu tief sein. Daher ist es wichtig, die richtige Auswahl zu treffen.

Für die Stimmen von Frauen und Jugendlichen ist in der Regel die Einstellung „1“ am besten geeignet, für die durchschnittliche Männerstimme die Einstellung „0“. Die Standardeinstellung der EZ-TP ist „0“.

1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.



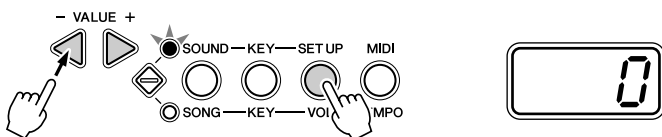
2 Drücken Sie die Taste [SET UP] – die Taste leuchtet nun auf.



3 Drücken und halten Sie die Taste [SET UP], und verwenden Sie die Tasten [-]/[+], um eine der Einstellungen „1“ und „0“ auszuwählen.

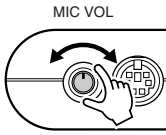
Diese Einstellung bleibt im Speicher erhalten, auch wenn das Instrument ausgeschaltet wird.

Diese Einstellung kann während der Songwiedergabe geändert werden, aber in diesem Fall bleibt die neue Einstellung beim Ausschalten nicht im Speicher erhalten.



Einstellen des Mikrofons

● Einstellung der Mikrofonlautstärke




Mit diesem Schritt passen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons an Ihre Stimme an.

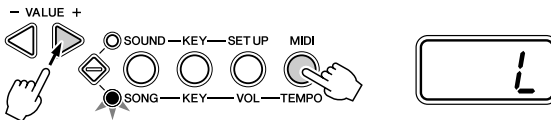
Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Tonproduktion mit einer leisen Stimme zu erleichtern. Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, ist zum Produzieren von Tönen eine lautere Stimme erforderlich.

Sie können den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, wenn Sie die Empfindlichkeit verringern möchten, um zu verhindern, dass Umgebungsgeräusche und -töne im Instrument eine Tonerzeugung auslösen.

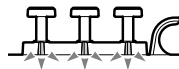
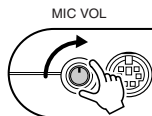
● Verfahren zur präzisen Einstellung

Mithilfe dieses Verfahrens können Sie den Regler „MIC VOL“ auf optimale Empfindlichkeit kalibrieren.

- 1** Drücken Sie die Taste , so dass die untere LED aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Taste [TEMPO] – die Taste leuchtet nun auf.
- 3** Drücken und halten Sie die Taste [TEMPO], und drücken Sie dazu die Taste [+], bis im Display ein „L“ angezeigt wird.



- 4** Bringen Sie den Regler „MIC VOL“ in die Minimalstellung (gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag).
- 5** Setzen Sie die EZ-TP an die Lippen, und singen Sie den lautesten Ton, den Sie später beim Spielen der EZ-TP spielen möchten. Während Sie einen Ton mit der lautesten erwarteten Lautstärke singen, drehen Sie den Regler „MIC VOL“ soweit gegen den Uhrzeigersinn, bis die LED von Ventil 3 aufleuchtet, und lassen Sie ihn in dieser Stellung. Dies ist dann die optimale Empfindlichkeitseinstellung.

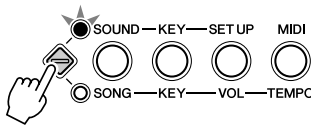


- 6** Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, führen Sie Schritt 1 ~ 3 des auf Seite 23 beschriebenen Verfahrens „Den Modus der Ventil-LEDs ändern“ durch. Wählen Sie in Schritt 3 die Option „Aut“, damit die Ventil-LEDs anzeigen, welche Ventile Sie beim Spielen zu einem Song betätigen müssen.

Andere Sounds auswählen

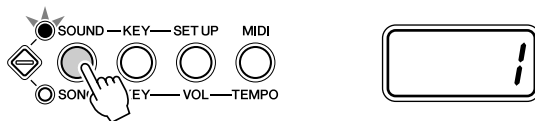
Die EZ-TP bietet eine Palette von 22 verschiedenen Sounds. Beim Spielen können Sie Trompetenklänge oder eine Vielzahl vollkommen anderer Sounds verwenden.

1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.

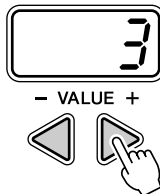


2 Drücken Sie die Taste [SOUND].

Die Nummer des momentan ausgewählten Sounds wird im Display angezeigt.



3 Wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] die Nummer des Sounds aus, den Sie spielen möchten.



Sie können den Vorgabesound „Sweet Trumpet“ sofort aufrufen, indem Sie die Tasten [-] und [+] gleichzeitig drücken.

● Soundliste

N. des Sounds	Name des Sounds	N. des Sounds	Name des Sounds
1	Sweet Trumpet	12	Trombone
2	Hard Trumpet	13	Horn
3	Soft Trumpet	14	Tuba
4	Trumpet	15	Sweet Soprano Sax
5	Sweet Muted Trumpet	16	Flute
6	Muted Trumpet	17	Clarinet
7	Synth Trumpet	18	PanFlute
8	Brass Section	19	Shakuhachi
9	Trumpet Brass	20	Human Voice
10	Trumpet w/Sax Ensemble	21	Strings
11	Mute Trumpet Ensemble	22	Oboe

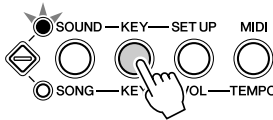
Ändern der Tonhöhe (Grundtonhart) der EZ-TP

Die Standardtonhöhe der EZ-TP ist B♭ – dieselbe wie die der meisten Trompeten. Das bedeutet, dass, wenn Sie mit der EZ-TP ein „C“ einer Klaviertonleiter spielen, eine andere Note produziert wird, als wenn Sie dieselbe Note auf dem Klavier anschlagen. Wenn Sie jedoch die Tonhöhe der EZ-TP auf „C“ einstellen, produziert die EZ-TP dieselben Noten wie ein Klavier oder ein anderes „C“-Instrument. Sie können die EZ-TP auf folgende Tonarten einstellen: B♭, C, E♭, F, Fr1 und Fr2.

HINWEIS • Eine Anleitung zum Ändern der Tonart der Songwiedergabe finden Sie auf Seite 24.

1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.

2 Drücken Sie die Taste [KEY].



3 Wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] eine Tonart aus.

Da sich durch die Änderung der Tonart die Grundtonhöhe des Instruments ändert, müssen Sie dementsprechend auch andere Noten singen.

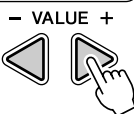
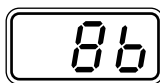
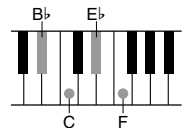
Wenn Sie beispielsweise die Tonart in „F“ umändern, müssen Sie, um ein Klavier-„C“ wie das hier gezeigte zu spielen, ein „F“ in die EZ-TP singen.



Eine Anleitung zum Prüfen der Grundtonhöhe finden Sie im Abschnitt „Überprüfen der Tonhöhe der Tonarten B♭, C, E♭ und F“ auf Seite 18.

Die Grundtonhöhe der EZ-TP ist bei den unterschiedlichen Tonarteinstellungen jeweils folgende:

- B♭: „C“ auf der EZ-TP entspricht „B♭“ auf dem Klavier.
- C: „C“ auf der EZ-TP entspricht „C“ auf dem Klavier.
- E♭: „C“ auf der EZ-TP entspricht „E♭“ auf dem Klavier.
- F: „C“ auf der EZ-TP entspricht „F“ auf dem Klavier.



B♭, C, E♭, F, Fr1, Fr2

Auswählen, wenn Sie eine bestimmte Tonart einstellen möchten (Seite 18).


Auswählen, wenn Sie nur mithilfe Ihrer Stimme spielen möchten (Seite 18).

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [-] und [+], wenn Sie das Instrument auf die Standardeinstellung B♭ zurücksetzen möchten.

Die Tonarteinstellung auf B♭, C, E♭ oder F bleibt auch beim Ausschalten des Instruments erhalten. Diese Einstellung kann während der Songwiedergabe geändert werden, aber in diesem Fall bleibt die neue Einstellung beim Ausschalten nicht im Speicher erhalten.

● Überprüfen der Tonhöhe der Tonarten B♭, C, E♭ und F

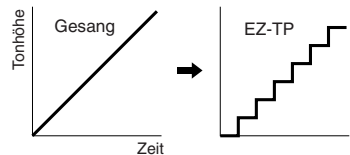
Die Basis-Tonhöhe des EZ-TP ändert sich je nach ausgewählter Tonart. Bevor Sie durch Singen in das Mundstück auf der EZ-TP spielen, können Sie die Tonhöhe folgendermaßen überprüfen:

- 1** Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Taste [KEY] – die Taste leuchtet auf.
- 3** Um die Grundtonhöhe „C“ zu spielen: Drücken Sie bei gedrückt gehaltener [KEY]-Taste die Taste PLAY MODE [1].
Um eine mit „C“ beginnende Tonleiter zu spielen: Drücken Sie bei gedrückt gehaltener [KEY]-Taste die Taste [DEMO].

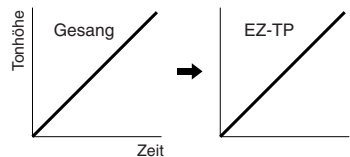
● Fr1 und Fr2 – Spielen allein durch Singen

Benutzen Sie diese Modi, wenn Sie die EZ-TP durch Singen in das Mundstück spielen möchten, ohne die Ventile zu betätigen.

Fr1 : Das Instrument folgt der Tonhöhe Ihrer Stimme in Halbtonschritten.




Fr2 : Das Instrument folgt genau der Tonhöhe Ihrer Stimme. Dieser Modus ermöglicht Ihnen beispielsweise, feine Tonhöhenunterschiede zu produzieren, wie es mit einem Keyboard nicht möglich ist. Benutzen Sie diesen Modus, wenn Sie mit gleitenden Tonhöhenunterschieden spielen möchten.



Wenn Modus Fr1 oder Fr2 ausgewählt ist, kehrt die EZ-TP beim Ausschalten des Instruments wieder zur StandardtonhöhenEinstellung B♭ zurück.

Einstellen der Folgeparameter

In einigen Fällen kann die richtige Tonhöhe möglicherweise nicht produziert werden. In solchen Fällen müssen Sie möglicherweise die Folgeparameter einstellen, so dass dem Instrument mehr Zeit zur Tonhöhenerkennung eingeräumt und das Problem auf diese Weise minimiert wird. Diese Funktion gilt für alle Tonarteneinstellungen.

- 1** Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Taste [KEY] – die Taste leuchtet auf.
- 3** Drücken und halten Sie die Taste [KEY], und stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] nach Bedarf die Folgeparameter ein.


Verfügbar sind die Folgewerte 1 ~ 3.

Die genaueste Tonhöhenerkennung wird mit der Einstellung „3“ erreicht, aber aufgrund der längeren Erkennungszeit ist möglicherweise eine Verzögerung zwischen dem Zeitpunkt, an dem Sie anfangen, in das Mundstück zu singen, und dem Einsetzen des Trompetensounds zu bemerken.

Stimmung

Die Stimmung der Sounds, die Sie auf der EZ-TP spielen, kann im Bereich A = 425 Hz bis 453 Hz in Schritten von 1 Hz eingestellt werden.


Benutzen Sie diese Funktion, wenn Sie die Stimmung der EZ-TP an andere Instrumente anpassen möchten.

- 1** Drücken Sie die Taste , so dass die untere LED aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Taste [KEY] – die Taste leuchtet auf.
- 3** Drücken und halten Sie die Taste [KEY], und stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] nach Bedarf die Stimmung ein.

Die Vorgabeeinstellung ist A = 440 Hz.

So erzeugen Sie einen dichten Blechbläsersound

Diese Funktion fügt den von Ihnen gespielten Noten automatisch eine um eine Oktave darüber oder darunter liegende Note hinzu, wodurch ein dichter Blechbläserklang entsteht.

- 1** Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Taste [SOUND] – die Taste leuchtet auf.
- 3** Press Drücken und halten Sie die Taste [KEY], und wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] eine der Einstellungen „-1“, „off“ (aus) und „1“ aus.

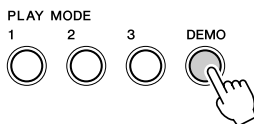
Die Einstellung „-1“ produziert zusätzlich eine um eine Oktave tiefere Note als von Ihnen gespielten Noten, die Einstellung „1“ eine um eine Oktave höhere Note.

Songs wiedergeben

Die EZ-TP bietet eine Auswahl von 10 Songs, die für den Trompetenvortrag ideal geeignet sind. Sie können die Songs als Begleitung zu Ihrem Vortrag einsetzen (eine Beschreibung finden Sie auf Seite 22), aber an dieser Stelle beschreiben wir nur, wie Sie Songs auswählen und wiedergeben können. Zusätzlich zu den internen Songs können Sie auch aus dem Internet heruntergeladene Songs in die EZ-TP laden und wiedergeben. Informationen zum Herunterladen von Songdaten finden Sie auf Seite 27 – „Anschluss an MIDI-Geräte“.

Starten der Songwiedergabe

1 Drücken Sie die Taste [DEMO].



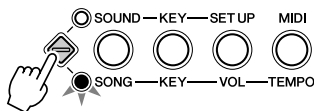
Die Wiedergabe des momentan ausgewählten Songs startet nun und wird so lange wiederholt, bis die Songwiedergabe angehalten wird.

Um sich alle internen Songs nacheinander anzuhören, drücken Sie bei gedrückter Taste [SOUND/SONG] die Taste [DEMO].

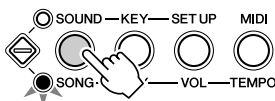
2 Drücken Sie die [DEMO]-Taste ein zweites Mal, um die Songwiedergabe zu stoppen.

Einen bestimmten Song auswählen und anhören

1 Drücken Sie die Taste , so dass die untere LED aufleuchtet.

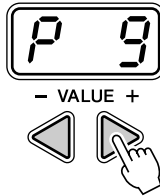


2 Drücken Sie die [SONG]-Taste.



3 Wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] den Song aus, den Sie sich anhören möchten.

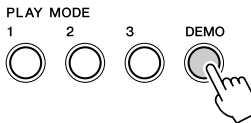
Wählen Sie einen Song aus der nachstehenden Liste aus.



HINWEIS • Den Nummern der internen „Preset-Songs“ ist ein „P“ vorangestellt. Aus dem Internet heruntergeladene Songs werden vor den Song „P 1“ geladen und werden im Display als „F 1“, „F 2“ ... usw. abgezeigt. Heruntergeladene Songs werden genau wie die Preset-Songs mit den Tasten [-]/[+] ausgewählt.

4 Drücken Sie die [DEMO]-Taste.

Die Wiedergabe des ausgewählten Songs startet nun.



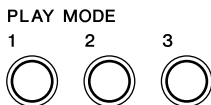
5 Drücken Sie die [DEMO]-Taste erneut, um die Wiedergabe zu stoppen.

● Songliste

N. des Songs	Name des Songs	N. des Songs	Name des Songs
P 1	Soul Man	P 6	Spanish Flea
P 2	Raiders March (from the Paramount Motion Picture RAIDERS OF THE LOST ARK)	P 7	When the Saints Go Marching In
P 3	In the Midnight Hour	P 8	O Come All Ye Faithful
P 4	Respect	P 9	Gloria all'Egitto (from "Aida")
P 5	The Lonely Bull	P10	Symphony No.9 "From the New World" Fourth Movement

Einige Parts der Preset-Songs können nicht allein durch Spielen der EZ-TP reproduziert werden.

Mit Songbegleitung spielen

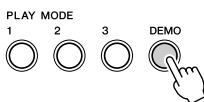


Wählen Sie einen Song aus, und drücken Sie dann eine der PLAY-MODE-Tasten, um den Spielmodus auszuwählen.

Der Song wird nun ohne die Melodie gespielt (nur die Begleitung), so dass Sie die Melodie selbst spielen können. Es gibt sogar einen Modus, in dem Ihnen die Ventil-LEDs anzeigen, welche Ventile Sie betätigen müssen! Aus dem Internet heruntergeladene Songs im SMF-Format 0 können in derselben Weise zur Begleitung verwendet werden.

● Hören Sie sich einmal ein Beispiel an

Wenn Sie einen Song zum ersten Mal spielen, kann es hilfreich sein, sich den ganzen Song vorher anzuhören, indem Sie den Song auswählen und dann die [DEMO]-Taste drücken.



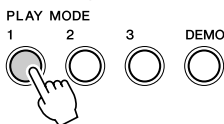
Hören Sie gut auf die Melodie!

Spielmodus 1 – Spielen durch Singen

Spielen Sie die Songmelodie, indem Sie einfach im selben Timing singen, in dem die Ventil-LEDs aufleuchten.

In diesem Modus brauchen Sie keine Ventile zu betätigen.

I Wählen Sie einen Song aus, und drücken Sie die Taste PLAY MODE [1].



Folgen Sie dem Timing der Ventil-LEDs, und singen Sie jede Note der Melodie in das Mundstück der EZ-TP. Machen Sie dabei zwischen den Noten immer eine deutliche Pause. Wenn Sie zwischen den Noten keine deutlichen Pausen machen, kann es sein, dass sich die Tonhöhe der EZ-TP nicht immer wie gewünscht ändert. Wenn dies passiert, brauchen Sie nur im Timing der Ventil-LEDs ein beliebiges Ventil zu betätigen und freizugeben, damit die richtigen Tonhöhen gespielt werden.

Drücken Sie die Taste PLAY MODE [1], wenn Sie die Songwiedergabe stoppen möchten.

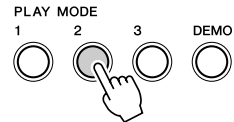
Spielmodus 2 – Betätigen der Ventile, die von den Ventil-LEDs angezeigt werden

In diesem Modus können Sie die Melodie spielen, indem Sie im Songtiming mit den passenden Ventilfingertechniken spielen. In diesem Modus brauchen Sie die Melodie nicht zu singen. Die Ventil-LEDs zeigen Ihnen, welche Ventile Sie betätigen müssen, um die einzelnen Noten zu spielen.

1 Wählen Sie einen Song aus, und drücken Sie die Taste PLAY MODE [2].

Betätigen Sie die Ventile, die von den rot leuchtenden Ventil-LEDs angezeigt werden. Die Songwiedergabe stoppt und wartet, bis Sie die richtige Fingertechnik für jede Note spielen.

Drücken Sie die Taste PLAY MODE [2], wenn Sie die Songwiedergabe stoppen möchten.



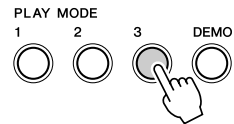
Spielmodus 3 – Singen und Betätigen der Ventile

Spiele Sie, indem Sie singen und die in Spielmodus 2 erlernten Fingertechniken verwenden.

1 Wählen Sie einen Song aus, und drücken Sie die Taste PLAY MODE [3].

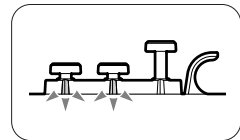
Die Begleitung spielt nun den ganzen Song, ohne anzuhalten. Singen Sie die Melodie, während Sie die richtigen Fingertechniken für jede Note spielen.

Drücken Sie die Taste PLAY MODE [3], wenn Sie die Songwiedergabe stoppen möchten.



● Den Modus der Ventil-LEDs ändern

Die Ventil-LEDs leuchten normalerweise während der Songwiedergabe. Bei der Standardeinstellung „Aut“ blinken die Ventil-LEDs in Spielmodus 1, um das Timing der Melodienoten anzuzeigen, während sie in allen anderen Modi die Ventilfingertechniken anzeigen. Der Modus der Ventil-LEDs kann folgendermaßen geändert werden:



1 Drücken Sie die Taste , so dass die untere LED aufleuchtet.

2 Drücken Sie die Taste [TEMPO] – die Taste leuchtet auf.

3 Drücken und halten Sie die Taste [TEMPO], und wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] den gewünschten Modus für die Ventil-LEDs aus:

AutDie Ventil-LEDs zeigen in Spielmodus 1 das Timing der Melodienoten und in allen anderen Modi die Ventilfingertechnik an.

FDie Ventil-LEDs zeigen immer die Ventilfingertechnik an.

tDie Ventil-LEDs zeigen immer das Timing der Melodienoten an.


bDie Ventil-LEDs blinken, um das Tempo und den Taktschlag des Songs anzuzeigen.

lWird verwendet, um den Regler „MIC VOL“ präzise einzustellen (Seite 15).

oFFDie Ventil-LEDs blinken oder leuchten nicht.


Ändern des Songtempo

Wenn das Tempo eines Songs zu schnell ist, um gut mitzukommen, können Sie es wie folgt verlangsamen (oder auch beschleunigen, wenn Sie möchten).

- 1 Drücken Sie die Taste  , so dass die untere LED aufleuchtet.**
- 2 Drücken Sie die Taste [TEMPO].**
- 3 Stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] das Tempo wunschgemäß ein.**
Drücken Sie die [-]-Taste, um das Tempo schrittweise zu verlangsamen, oder die [+] -Taste, um das Tempo schrittweise zu beschleunigen.
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [-] und [+], um wieder das Vorgabetempo des Songs aufzurufen.

Ändern der Songtonart


Die Tonart der Songwiedergabe mit der EZ-TP kann in Halbtonschritten eingestellt werden. Wenn beispielsweise die Tonart eines heruntergeladenen Songs zu hoch ist, um problemlos mitsingen zu können, können Sie die Tonart wie folgt ändern.

- 1 Drücken Sie die Taste  , so dass die untere LED aufleuchtet.**
- 2 Drücken Sie die Taste [KEY].**
- 3 Stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] die Tonart nach Bedarf ein.**
Die Tonart kann schrittweise um bis zu 12 Halböne nach oben oder unten verändert werden.
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [-] und [+], um wieder die Vorgabetonart des Songs aufzurufen.

HINWEIS • Informationen zur Änderung der Tonart des von Ihnen selbst gespielten Sounds finden Sie auf Seite 17.

Ändern des Lautstärkeverhältnisses von Song und Vortrag

Mit diesem Verfahren können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen der Songwiedergabe und den von Ihnen auf der EZ-TP gespielten Noten einstellen, indem Sie die Lautstärke des Wiedergabesounds ändern. Der Einstellbereich beträgt 0 ~ 150% in Schritten von 5%. Die Standardeinstellung ist 100%.

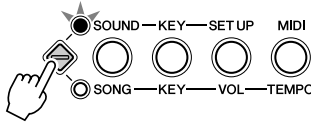
- 1 Drücken Sie die Taste  , so dass die untere LED aufleuchtet.**
- 2 Drücken Sie die Taste [VOL].**
- 3 Stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] die Lautstärke der Songwiedergabe nach Bedarf ein.**

Velocity-Kurve (Dynamikkurve)

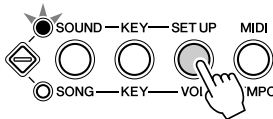
Mit der optimalen Empfindlichkeitseinstellung können Sie das größtmögliche Dynamikspektrum als Reaktion auf die Lautstärke, mit der Sie in das Mundstück singen, nutzen.

Die Empfindlichkeit kann in fünf Schritten eingestellt werden: die Einstellung „-1“ oder „-2“ ist für einen Spieler mit relativ lauter Stimme geeignet, die Einstellung „1“ oder „2“ hingegen eher für einen Spieler mit leiserer Stimme.

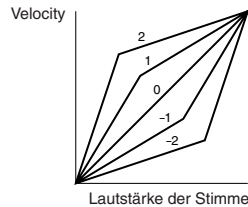
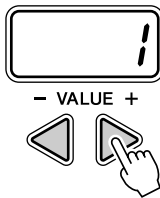
1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.



2 Drücken Sie die Taste [SET UP].



3 Stellen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] die Empfindlichkeit nach Bedarf ein.



Beibehaltene Daten und Initialisierung

Beibehaltene Daten

Die meisten Einstellungen werden durch Aus- und erneutes Einschalten der EZ-TP wieder auf ihre Vorgabewerte zurückgesetzt. Davon ausgenommen sind jedoch folgende Daten, die beibehalten werden:

- die Einstellung der Instrumententonalart (B♭, C, E♭, F) Seite 17
- die Anpassung an die Stimme des Spielers..... Seite 14
- die von einem Computer geladenen Daten..... Seite 29

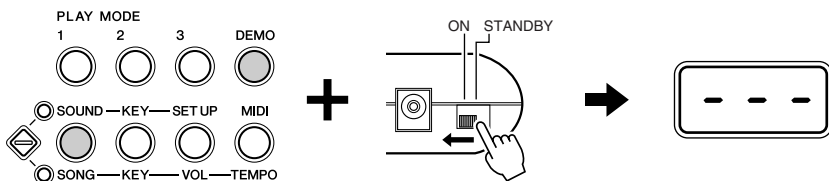
Initialisierungsverfahren

Durch dieses Verfahren werden sämtliche Benutzereinstellungen einschließlich der vorstehend aufgelisteten beibehaltenen Daten vollständig gelöscht, und die ursprünglichen Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

⚠ VORSICHT • *Durch dieses Verfahren werden sämtliche Benutzereinstellungen und von einem Computer geladenen Songdaten vollständig gelöscht, und die ursprünglichen Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.*

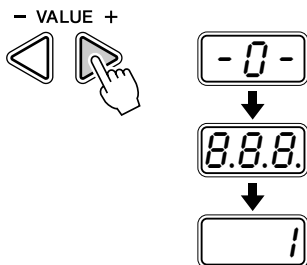
1 Halten Sie die Tasten [SOUND]/[SONG] und [DEMO] gedrückt, während Sie das Instrument einschalten.

Drücken Sie die Taste [-], wenn Sie den Initialisierungsvorgang abbrechen möchten.



2 Drücken Sie die Taste [+].

Dadurch wird die Initialisierung ausgeführt.



Eine „1“ zeigt an, dass die Initialisierung abgeschlossen ist.

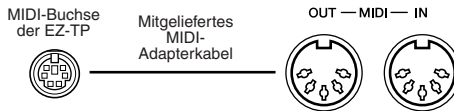
Anschluss an MIDI-Geräte

Die EZ-TP ist mit einer MIDI-Buchse zur Verbindung mit anderen MIDI-Instrumenten und MIDI-Geräten ausgestattet, um die Musikfunktionalität zu erweitern.

HINWEIS • Die EZ-TP kann keine Songdaten übertragen.

Was ist MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist eine weltweit genormte Schnittfläche zur Kommunikation zwischen elektronischen Musikinstrumenten und Musikgeräten. Durch die Verbindung von MIDI-kompatiblen Geräten über ein MIDI-Kabel können Sie verschiedene Spiel- und Einstellungsdaten zwischen den Geräten übertragen und deren Leistungs- und Produktionspotenzial erheblich erweitern.



MIDI-Buchse: Diese Buchse überträgt und empfängt MIDI-Daten an und von anderen MIDI-Geräten. Bei der MIDI-Buchse der EZ-TP handelt es sich um eine Sonderform, bei der die Sende- und Empfangsfunktionen in einer Buchse vereinigt sind. Benutzen Sie stets das mitgelieferte MIDI-Adapterkabel, um die EZ-TP mit anderen MIDI-Geräten zu verbinden.

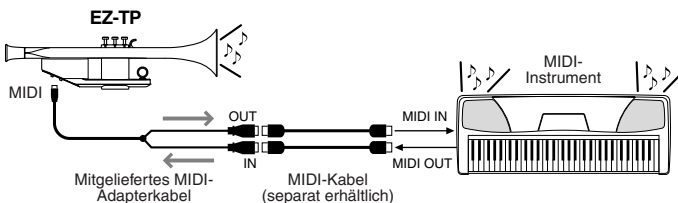
HINWEIS • Um die EZ-TP an andere MIDI-Geräte anzuschließen, benötigen Sie Standard-MIDI-Kabel, die Sie separat in den meisten Musikfachgeschäften erwerben können.
• Verwenden Sie nur MIDI-Kabel mit einer Länge von maximal 15 Metern. Längere Kabel können Sende-/Empfangsfehler verursachen.

VORSICHT • Vergewissern Sie sich beim Anschluss an andere MIDI-Geräte, dass die EZ-TP ausgeschaltet ist. Wenn die erforderlichen Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie zuerst die externen Geräte und dann die EZ-TP ein.

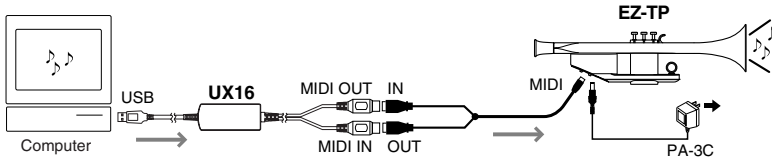
Einsatzmöglichkeiten von MIDI

Mithilfe der MIDI-Funktionen der EZ-TP können Sie zwischen der EZ-TP und anderen MIDI-Geräten Spieldaten übertragen oder Songdaten von einem Computer in die EZ-TP laden (Songdaten können nicht von der EZ-TP übertragen werden).

● Übertragung von Spieldaten an und von einem anderen Instrument



● Übertragung von Songdaten an die EZ-TP

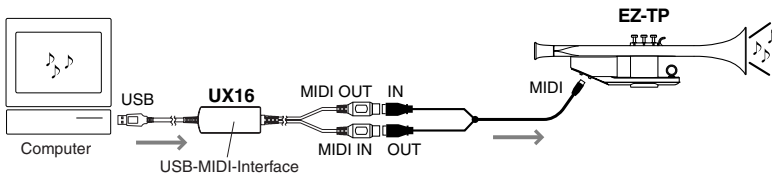


HINWEIS • Benutzen Sie bei Verwendung der Anwendung „Song Filer“ zum Übertragen von Songdaten immer den Netzadapter, um die EZ-TP mit Strom zu versorgen.

Anschluss an einen Computer

Wenn die EZ-TP ordnungsgemäß an einen Computer angeschlossen ist, wird es möglich, den Computer zum Aufzeichnen oder Bearbeiten von mit der EZ-TP erzeugten Spieldaten zu verwenden oder Spieldaten vom Computer zu übertragen und mit der EZ-TP wiederzugeben.

Für die MIDI-Verbindung der EZ-TP mit einem Computer mit USB-Schnittstelle benötigen Sie das UX16 von Yamaha oder ein vergleichbares USB-MIDI-Interface.



HINWEIS • Für den MIDI-Anschluss an einen Computer benötigen Sie ein USB-MIDI-Interface (wie z.B. das UX16 von Yamaha).
• Wenn Sie das UX16 verwenden, installieren Sie bitte den mit dem Interface mitgelieferten Treiber auf Ihrem Computer.

Songdaten in die EZ-TP laden

In der EZ-TP sind die Preset-Songs P 1 ~ P10 gespeichert, aber Sie können auch andere Songs von Ihrem Computer laden und genauso verwenden wie diese voreingestellten Songs.

Zur Übertragung von Songdaten von Ihrem Computer an die EZ-TP können Sie die kostenlose Anwendung „Song Filer“ verwenden, die Sie von der nachstehenden Internet-Adresse herunterladen können. Laden Sie die Anwendung herunter, und installieren Sie sie auf Ihrem Computer.

● Daten, die von einem Computer in die EZ-TP geladen werden können

- Songs : maximal 99 Songs (Songnummern F 1 ~)
- Daten : 992 Kilobyte
- Datenformat : SMF-Format 0

Sie können beispielsweise bis zu 9 Songs mit jeweils 100 Kilobyte laden.

■ Installation der Anwendung „Song Filer“

Stellen Sie zunächst mithilfe Ihres Computers eine Internetverbindung her, und laden Sie dann den Song Filer von der folgenden Internet-Adresse herunter:

Adresse der Homepage von Yamaha
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

● Ed gelten folgende Mindestanforderungen an den Computer, um den Song Filer verwenden zu können:

[Windows]

Betriebssystem	: Windows® 95/98/Me/2000/XP
Prozessor	: Pentium®/100 MHz oder schneller
Arbeitsspeicher	: Mehr als 8 MB
Verfügbarer Festplattenspeicher	: Mehr als 2 MB
Bildschirm	: 800 x 600, 256 Farben oder mehr

[Macintosh]

Betriebssystem	: Mac OS 7.5 ~ 9.22 (OS X wird nicht unterstützt)
Prozessor	: Power PC oder schneller
Arbeitsspeicher	: Mehr als 8 MB
Verfügbarer Festplattenspeicher	: Mehr als 2 MB
Bildschirm	: 800 x 600, 256 Farben oder mehr

HINWEIS

- Die neueste Version der Anwendung „Song Filer“ erhalten Sie unter der vorstehend aufgelisteten Internet-Adresse. Installationsanleitungen finden Sie auf der Website. Achten Sie darauf, Version 2.0 oder eine neuere Version zu verwenden.

■ Verwendung des Song Filers

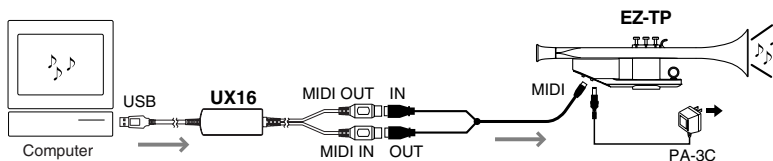
Nachdem Sie die Anwendung „Song Filer“ auf Ihrem Computer installiert haben, schließen Sie die EZ-TP wie nachstehend beschrieben an.

Anleitungen zur Bedienung des Song Filers finden Sie in der PDF-Datei, die in dem Song-Filer-Downloadpaket enthalten ist.

● Daten vom Computer laden

Dieses Setup ermöglicht Ihnen, Songdaten von Ihrem Computer in die EZ-TP zu laden.

Die Songdaten werden vor die Preset-Songnummer 1 geladen. Es können nur Songdaten im SMF-Format 0 geladen werden.



Die EZ-TP kann keine Songdaten an einen Computer übertragen.

⚠ VORSICHT • Der Song Filer kann nicht verwendet werden, wenn die EZ-TP mit Batterien betrieben wird. Benutzen Sie mit der Anwendung „Song Filer“ Songdaten vom Computer an die EZ-TP übertragen, immer den Netzadapter, um die EZ-TP mit Strom zu versorgen.

⚠ VORSICHT • Schalten Sie das Instrument nicht aus, während Daten übertragen werden. Durch das Ein-/Ausschalten des Instruments werden nicht nur die zu übertragenden Daten nicht gespeichert, sondern der Speicherbetrieb kann instabil werden, und der gesamte Speicherinhalt kann verloren gehen.

⚠ VORSICHT • In die EZ-TP geladene Daten können durch eine Fehlfunktion oder einen Bedienungsfehler verloren gehen. Achten Sie darauf, von den Daten, die Sie behalten möchten, eine Kopie auf Ihrem Computer aufzubewahren.


HINWEIS • Der Part von Kanal 1 eines geladenen Songs wird mit dem momentan ausgewählten Sound der EZ-TP wiedergegeben. Außerdem leuchten in der Regel die Ventil-LEDs als Reaktion auf die Daten von Kanal 1.

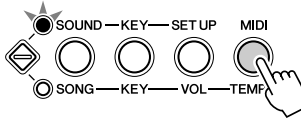
● Geladene Songdaten aus dem Speicher der EZ-TP löschen

Das Verfahren zum Löschen von geladenen Songdaten aus dem Speicher der EZ-TP ist in der PDF-Datei beschrieben, die in dem Song-Filer-Downloadpaket enthalten ist.

Einstellen des Sendekanals

Mit diesem Verfahren stellen Sie den MIDI-Kanal ein, über den die Daten der EZ-TP übertragen werden. Folgende Einstellungen sind möglich: off (aus), 1 ~ 16.

- 1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie die Taste [MIDI].



- 3 Wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] die Option „off“ (Aus) oder einen der MIDI-Kanäle 1 ~ 16 aus.


Wenn „off“ gewählt ist, werden von der EZ-TP keine Daten übertragen.

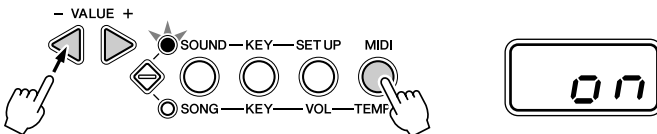
Local Control ON/OFF (Lokalsteuerung ein/aus)

Diese Einstellung legt fest, ob die EZ-TP ihren eigenen internen Klangerzeuger verwendet oder nicht.

- Ein (on) : Dies ist die Normaleinstellung, bei der die von Ihnen auf der EZ-TP gespielten Noten von der EZ-TP selbst erzeugt werden. Außerdem werden sämtliche Spieldaten (mit Ausnahme der Songwiedergabe) über die MIDI-Buchse übertragen.
- Aus (off) : Auf der EZ-TP gespielte Noten werden nicht von der EZ-TP selbst erzeugt, sondern von einem externen MIDI-Klangerzeuger, wenn entsprechende MIDI-Verbindungen bestehen.
- EZC (EZC) : Auf der EZ-TP gespielte Noten werden nicht von der EZ-TP erzeugt. Diese Einstellung ist für künftige Erweiterungen vorgesehen.

Die Vorgabeeinstellung ist „on“.

- 1 Drücken Sie die Taste , so dass die obere LED aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie die Taste [MIDI] – die Taste leuchtet auf.
- 3 Drücken und halten Sie die Taste [MIDI], und wählen Sie mithilfe der Tasten [-]/[+] eine der Einstellungen „on“ und „off“ aus.



HINWEIS • Die EZ-TP produziert keinen Sound, wenn die Lokalsteuerung auf „off“ oder auf „EZC“ eingestellt ist. Der interne Klangerzeuger der EZ-TP produziert nur dann Sound, wenn die Lokalsteuerung eingeschaltet ist („on“).

Reinigen der EZ-TP

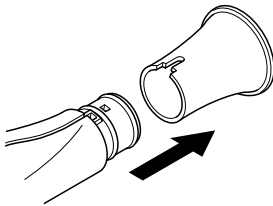
Es ist wichtig, Blasinstrumente wie die EZ-TP stets sauber zu halten. Folgen Sie hierzu den nachstehenden Anleitungen.

● Mundstück

Wenn das Mundstück gereinigt werden muss, nehmen Sie es vom Instrument ab, und waschen Sie es mit sauberem Wasser aus. Trocknen Sie das Mundstück nach dem Waschen sorgfältig mit einem weichen trockenen Tuch oder mit einem weichen feuchten Tuch ab, das ausgewrungen wurde und fast trocken ist.

- ⚠ VORSICHT** • *Nehmen Sie das Mundstück zum Waschen und Reinigen immer vom Instrument ab.*

Abnehmen des Mundstücks

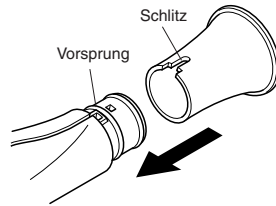


Gerade abziehen (nicht drehen).

⚠ VORSICHT

- *Um das Mundstück zu entfernen, ziehen Sie es gerade vom Instrument weg, ohne es zu drehen. Drehen Sie das Mundstück nicht – andernfalls könnten Sie die vorspringenden Ausrichtungsfeder beschädigen.*

Aufsetzen des Mundstücks



Richten Sie den Schlitz im Mundstück auf dem Vorsprung an der Unterseite des Instruments aus, und drücken Sie das Mundstück auf, bis es einrastet.

⚠ VORSICHT

- *Achten Sie beim Aufsetzen des Mundstücks darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.*

● Instrumentenkörper

Wenn der Körper des Instruments gereinigt werden muss, wischen Sie ihn sorgfältig mit einem weichen trockenen Tuch oder mit einem weichen feuchten Tuch ab, das ausgewrungen wurde und fast trocken ist.

- ⚠ VORSICHT** • *Nur das vom Instrument abgenommene Mundstück darf in Wasser gewaschen werden. Der Körper des Instruments enthält Elektroteile, die durch den Kontakt mit Wasser dauerhaft beschädigt werden könnten.*

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Batterien leer? (Seite 6) • Ist die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel hochgedreht? (Seite 11) • Ist in die Buchse „PHONES/OUTPUT“ ein Kopfhörer oder ein Kabel eingesteckt? (Seite 7) • Ist der Parameter „Local Control“ (Lokalsteuerung) auf „off“ (aus) oder „EZC“ eingestellt? Dieser Parameter muss auf „on“ eingestellt sein. (Seite 31)
Es wird nicht die gewünschte Tonhöhe produziert.	<ul style="list-style-type: none"> • Haben Sie die Oktaveneinstellung des Instruments an Ihre Stimme angepasst? (Seite 14)
Die EZ-TP reagiert nicht richtig auf die Noten, die ich singe.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass das Mundstück richtig an Ihre Lippen angesetzt ist, ohne Lücken oder undichte Stellen. • Versuchen Sie es mit verschiedenen Vokalen oder Stoßlauten (z.B. „ta“). Die EZ-TP reagiert auf verschiedene Klänge unterschiedlich, und möglicherweise müssen Sie ein wenig experimentieren, um die ideale Entsprechung zu finden. • Probieren Sie es damit, den Regler „MIC VOL“ zu verstellen (Seite 15).
Es wird Sound produziert, auch wenn ich nicht in das Mundstück singe.	<ul style="list-style-type: none"> • Vielleicht reagiert das Instrument auf andere Töne oder Geräusche. Versuchen Sie es damit, die Mikrofonlautstärke ein wenig herunterzudrehen. (Seite 15)
Es werden Stör- oder Summgeräusche erzeugt.	Ist in der Nähe der EZ-TP ein Mobiltelefon (Handy) in Betrieb? Möglicherweise müssen Sie in der Nähe befindliche Mobiltelefone (Handys) ausschalten oder weiter von der EZ-TP entfernen.
Verzerrter Ton.	Ist die Lautstärke zu hoch eingestellt? In einigen Fällen – insbesondere bei der Wiedergabe heruntergeladener Songs – kann der Sound bei zu hoch eingestellter Lautstärke verzerrt werden. Versuchen Sie es damit, die Lautstärke etwas zu verringern.
Mit der Anwendung „Song Filer“ können keine Daten von einem Computer geladen werden.	Möglicherweise ist der Netzadapter nicht an die EZ-TP angeschlossen. Achten Sie beim Laden von Daten von einem Computer darauf, dass der Netzadapter angeschlossen ist.

Meldungsliste

Display	Meldung
<i>E 1</i>	MIDI-Datenempfangsfehler.
<i>E 2</i>	Der MIDI-Puffer ist voll.
<i>E 3</i>	MIDI-Prüfsummenfehler.
<i>E 4</i>	MIDI-Gerätenummernfehler.
<i>E 10</i>	Dateiöffnungsfehler.
<i>E 11</i>	Die angegebene Datei ist keine SMF-Datei.
<i>E 12</i>	Fehler bei der Länge der SMF-Kopfzeile.
<i>E 13</i>	Die angegebene Datei hat nicht das SMF-Format 0.
<i>E 14</i>	Die Typauflösung der angegebenen Datei wird nicht unterstützt.
<i>E 15</i>	Die Wertauflösung der angegebenen Datei wird nicht unterstützt.
<i>E 16</i>	Die angegebene Datei enthält keine Spurdaten.
<i>E 17</i>	SMF-Datenfehler – ein Datenbyte wurde bei nicht gelesenen Ausführungsstatus empfangen usw.
<i>E 18</i>	Datenlesefehler während der Wiedergabe.

● Maximum Polyphony (Simultaneous Notes)

The maximum number of notes that can be simultaneously produced by this instrument is 32. This includes song playback and notes being played on the EZ-TP.

NOTE

- When using MIDI data from an external MIDI device to play the EZ-TP, use MIDI program change numbers to select the desired sound.
- Program change numbers are often specified as numbers "0 ~ 127." Since the EZ-TP uses a "1 ~ 128" numbering system, in such cases it is necessary to subtract 1 from the transmitted program change numbers to select the appropriate sound: e.g. to select No. 57 in the list below, transmit program change number 56.

● Maximale Polyphonie (Gleichzeitige Noten)

Die maximale Anzahl der Noten, die von diesem Instrument gleichzeitig erzeugt werden können, beträgt 32. Dazu zählen die Songwiedergabe und die auf der EZ-TP gespielten Noten.

HINWEIS

- Wenn Sie zum Spielen der EZ-TP die MIDI-Daten eines externen Geräts verwenden, verwenden Sie die MIDI-Programmwechselnummern, um den gewünschten Sound zu wählen.
- Die Programmwechselnummern werden häufig als Nummern „0 ~ 127“ angegeben. Da die EZ-TP das Nummerierungssystem „1 ~ 128“ verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern eine 1 abgezogen werden, um den entsprechenden Sound auszuwählen: wenn Sie z.B. in der nachstehenden Liste Nr. 57 auswählen möchten, dann senden Sie die Programmwechselnummer 56.

● Polyphonie maximale (notes simultanées)

Le nombre maximal de notes pouvant être produites simultanément par cet instrument est de 32 notes. Cela inclut la reproduction de morceau et les notes jouées sur l'EZ-TP.

NOTE

- Lors de l'utilisation de données MIDI à partir d'un périphérique MIDI externe pour jouer sur l'EZ-TP, servez-vous des numéros de changement de programme MIDI pour sélectionner le son souhaité.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés comme étant de « 0 à 127 ». Etant donné que l'EZ-TP utilise un système de numérotation allant de « 1 à 128 », il est nécessaire, dans ces cas-là, de soustraire 1 des numéros de changement de programme afin de sélectionner le son approprié : par exemple, pour sélectionner le n° 57 dans la liste ci-dessous, il faut transmettre le numéro de changement de programme 56.

● Polifonía máxima (notas simultáneas)

El número máximo de notas que este instrumento puede reproducir simultáneamente es 32, incluida la reproducción de canciones y las notas que se tocan en el EZ-TP.

NOTA

- Cuando utilice datos MIDI de un dispositivo MIDI externo para tocar el EZ-TP, utilice los números de cambio de programa de MIDI para seleccionar el sonido deseado.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como "0 a 127". Puesto que el EZ-TP utiliza un sistema de numeración de "1 a 128", en tales casos será necesario restar 1 de los números de cambio de programa transmitidos para seleccionar el sonido adecuado: p. ej., para seleccionar el número 57 de la lista siguiente, transmita el número de cambio de programa 56.

Sound No.	MSB (0~127)	LSB (0~127)	MIDI Program Change # (1~128)	Sound
1	0	112	57	Sweet Trumpet
2	0	114	57	Hard Trumpet
3	0	113	57	Soft Trumpet
4	0	0	57	Trumpet
5	0	112	60	Sweet Muted Trumpet
6	0	113	60	Muted Trumpet
7	0	112	82	Synth Trumpet
8	0	112	62	Brass Section
9	0	113	62	Trumpet Brass
10	0	113	67	Trumpet w/Sax Ensemble
11	0	114	60	Mute Trumpet Ensemble

Sound No.	MSB (0~127)	LSB (0~127)	MIDI Program Change # (1~128)	Sound
12	0	0	58	Trombone
13	0	112	61	Horn
14	0	0	59	Tuba
15	0	112	65	Sweet Soprano Sax
16	0	0	74	Flute
17	0	0	72	Clarinet
18	0	0	76	PanFlute
19	0	112	78	Shakuhachi
20	0	0	53	Human Voice
21	0	0	49	Strings
22	0	0	69	Oboe

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle /

YAMAHA [EZ-TP] Date : 11-MAY-2004
 Model EZ-TP MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	x x *****	x 3, 4 (m=1) x *2	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	o 9nH, v=1-127 x 8nH, v=1-127	
After Touch	Key's Ch's	o *1 o *1	
Pitch Bend	o	o 0-24 semi *1	
0, 32	o	o *1	Bank Select
1, 5, 7, 10, 11	o (7)	o *1	Data Entry
6, 38	x	o *1	Sound Controller
64-67	o (64, 66)	o *1	
71-74	x	o *1	

Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

Control	84 91, 93, 94 96-97 98-99 100-101	x x x x x			*1 *1 *1 *1 *1	Portamento Cntrl Effect Depth RPN Inc, Dec NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB
Prog Change	: True #	o o - 127 *****	o o - 127	o o - 127		
System Exclusive		x		o		
Common	: Song Pos. : Song Sel. : Tune	x x x		x x x		
System Real Time	: Clock : Commands	x x		x o		
Aux	: All Sound OFF : Reset All Cntrls : Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	o (120) x x o (123) o x	o (120, 126, 127) o (121) x o (123-125) o x	o o x o o x		

*1 receive if switch is on.

*2 m is always treated as "1" regardless of its value.

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

o : Yes

x : No

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat /



1. EZ-TP functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the selected sound or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the selected sound and songs.
 - MIDI Master Tuning
 - MIDI Master Volume
2. Exclusive
 - <GM System ON>
F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume>
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 11H, mmH, F7H
 - This message simultaneously changes the volume value of all channels (Universal System Exclusive.)
 - The values of mm is used for MIDI Master Volume (Values for 11 are ignored.)
 - <MIDI Master Tuning>
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mmH, 11H, ccH, F7H
 - This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of mm and 11 are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of mm and 11 are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for cc.
 - <XG System ON>
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 7EH. 00H, F7H
3. Song data is not transmitted.

1. EZ-TP funktioniert als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluss auf den ausgewählten Sound oder die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten MIDI-Befehle verändern jedoch den ausgewählten Sound, die automatische Begleitung und die Songs.
 - MIDI Master Tuning
 - MIDI Master Volume
2. Exclusive
 - <GM System ON>
F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
 - <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 11H, mmH, F7H
 - Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Volume verwendet. (Werte für „11“ werden ignoriert.)
 - <MIDI Master Tuning>
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mmH, 11H, ccH, F7H
 - Durch diesen Befehl wird die Stimmung für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „11“ werden für das MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „11“ 00H. Für „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
 - <XG System ON>
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 7EH. 00H, F7H
3. Es werden keine Songdaten gesendet.

Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

1. L'EZ-TP fonctionne comme un générateur de sons multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni le son sélectionné, ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI répertoriés ci-dessous affectent le son sélectionné et les morceaux.
 - MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - MIDI Master Volume
 2. Exclusifs

<GM System ON>
F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

 - Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.

<MIDI Master Volume> (Volume principal MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 11H, mmH, F7H

 - Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « ll » sont ignorées.)

<MIDI Master Tuning>
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mmH, 11H, ccH, F7H

 - Ce message modifie simultanément la valeur de l'accordage de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont 08H et 00H, respectivement. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « cc ».

<XG System ON>
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 7EH, 00H, F7H
 3. Les données du morceau ne sont pas transmises.
-
1. El EZ-TP funciona como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales y los datos de entrada no afectan al sonido seleccionado ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan al sonido seleccionado y a las canciones.
 - MIDI Master Tuning (Afinación principal MIDI)
 - MIDI Master Volume
 2. Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM activado)
F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

 - Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 11H, mmH, F7H

 - Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive] (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de “mm” se usan para la volumen principal MIDI. (Los valores para “ll” se omiten).

<MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mmH, 11H, ccH, F7H

 - Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de “mm” y “ll” se usan para la afinación principal MIDI.
 - Los valores iniciales de “mm” y “ll” son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para “cc”.

<XG System ON> (Sistema XG activado)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 7EH, 00H, F7H
 3. Los datos de canciones no se transmiten.

**Playing method:**

Sing / operate valves.

Sounds:

22

Songs:

10 songs (other songs can be loaded into memory from a computer using an optional USB interface, 992 kilobyte memory capacity).

Polyphony:

32

Displays:

LED display, valve LEDs

Controls:

PLAY MODE [1], [2], [3] buttons, [DEMO] button, [SOUND]/[SONG] button, [KEY] button, [SET UP]/[VOL] button, [MIDI]/[TEMPO] button, [FUNCTION] button, VALUE [-], [+] buttons, MASTER VOL, MIC VOL

Play Modes:

Sing, Press the valves indicated by the guide lamps, Sing and use the valves

Base Pitch:

B \flat , C, E \flat , F, Fr1, Fr2

Functions:

Song Transpose, Beat Lamp, Tuning, MIC Vol, Tracking, Song/Performance Vol, Octave, MIDI Local Control on/off, Tempo

Connectors:

PHONES/OUTPUT, MIDI, DC IN 12V

Maximum Output Power:

2.5W

PHONES/OUTPUT:

Output impedance 68 Ω

Speaker:

8 cm X1

Power Supply:

PA-3C AC Power Adaptor
Four 1.5V "AA" size, LR6 or equivalent batteries

Power Consumption:

5.2W

Dimensions (W X D X H):

556 X 125 X 159 mm
(21"-7/8 X 5" X 6"-1/4)

Weight:

0.8 Kg (1 lbs., 12 oz.) (w/o batteries)

Optional Accessories:

USB-MIDI interface: UX16

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Limited Warranty

90 DAYS LABOR

1 YEAR PARTS

Yamaha Corporation of America, hereafter referred to as Yamaha, warrants to the original consumer of a product included in the categories listed below, that the product will be free of defects in materials and/or workmanship for the periods indicated. This warranty is applicable to all models included in the following series of products:

EZ-TP

If during the first 90 days that immediately follows the purchase date, your new Yamaha product covered by this warranty is found to have a defect in material and/or workmanship, Yamaha and/or its authorized representative will repair such defect without charge for parts or labor.

If parts should be required after this 90 day period but within the one year period that immediately follows the purchase date, Yamaha will, subject to the terms of this warranty, supply these parts without charge. However, charges for labor, and/or any miscellaneous expenses incurred are the consumers responsibility. Yamaha reserves the right to utilize reconditioned parts in repairing these products and/or to use reconditioned units as warranty replacements.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY WHICH YAMAHA MAKES IN CONNECTION WITH THESE PRODUCTS. ANY IMPLIED WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCT, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY. YAMAHA EXCLUDES AND SHALL NOT BE LIABLE IN ANY EVENT FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations that relate to implied warranties and/or the exclusion of incidental or consequential damages. Therefore, these limitations and exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state.

CONSUMERS RESPONSIBILITIES

If warranty service should be required, it is necessary that the consumer assume certain responsibilities:

1. Contact the Customer Service Department of the retailer selling the product, or any retail outlet authorized by Yamaha to sell the product for assistance. You may also contact Yamaha directly at the address provided below.
2. Deliver the unit to be serviced under warranty to: the retailer selling the product, an authorized service center, or to Yamaha with an explanation of the problem. Please be prepared to provide proof purchase date (sales receipt, credit card copy, etc.) when requesting service and/or parts under warranty.
3. Shipping and/or insurance costs are the consumers responsibility.* Units shipped for service should be packed securely.

*Repaired units will be returned PREPAID if warranty service is required within the first 90 days.

IMPORTANT: Do NOT ship anything to ANY location without prior authorization. A Return Authorization (RA) will be issued that has a tracking number assigned that will expedite the servicing of your unit and provide a tracking system if needed.

4. Your owners manual contains important safety and operating instructions. It is your responsibility to be a ware of the contents of this manual and to follow all safety precautions.

EXCLUSIONS

This warranty does not apply to units whose trade name, trademark, and/or ID numbers have been altered, defaced, exchanged removed, or to failures and/or damages that may occur as a result of:

1. Neglect, abuse, abnormal strain, modification or exposure to extremes in temperature or humidity.
2. Improper repair or maintenance by any person who is not a service representative of a retail outlet authorized by Yamaha to sell the product, an authorized service center, or an authorized service representative of Yamaha.
3. This warranty is applicable only to units sold by retailers authorized by Yamaha to sell these products in the U.S.A., the District of Columbia, and Puerto Rico. This warranty is not applicable in other possessions or territories of the U.S.A. or in any other country.

Please record the model and serial number of the product you have purchased in the spaces provided below.

Model _____ Serial # _____ Sales Slip # _____

Purchased from _____ Date _____
(Retailer)

YAMAHA CORPORATION OF AMERICA
Electronic Service Division
6600 Orangethorpe Avenue
Buena Park, CA 90620

KEEP THIS DOCUMENT FOR YOUR RECORDS. DO NOT MAIL!

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or: a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the panel of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

92-BP (others)

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference

will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irrota koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Rebouças 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP, Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso-2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-7803090

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-474

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei,
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2004 Yamaha Corporation

A0

??PO???.?-01

WD41120 | Printed in Malaysia